

Πολωνία-Βαρσοβία: Υπηρεσίες μετάφρασης

OJ S 95/2017 18/05/2017

Προκαταρκτική προκήρυξη

Υπηρεσίες

Νομική βάση:

Οδηγία 2014/24/ΕΕ

Τμήμα I: Αναθέτουσα αρχή

I.1. Επωνυμία και διευθύνσεις

Επίσημη επωνυμία: Ministerstwo Zdrowia

Ταχ. διεύθυνση: ul. Miodowa 15

Πόλη: Warszawa

Κωδικός NUTS: PL Polska

Ταχ. κωδικός: 00-952

Χώρα: Πολωνία

Αρμόδιος για πληροφορίες: Agnieszka Rakoczy

Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο: a.rakoczy@mz.gov.pl

Τηλέφωνο: +48 226349389

Φαξ: +48 226349638

Διεύθυνση(-εις) στο διαδίκτυο:

Γενική διεύθυνση: <http://www.mz.gov.pl/>

I.3. Επικοινωνία

Τα έγγραφα της σύμβασης είναι διαθέσιμα για απεριόριστη, πλήρη, άμεση και δωρεάν πρόσβαση στη διεύθυνση: www.bip.mz.gov.pl

Περαιτέρω πληροφορίες είναι διαθέσιμες από η προαναφερθείσα διεύθυνση

Οι προσφορές ή οι αιτήσεις συμμετοχής πρέπει να υποβάλλονται στην προαναφερθείσα διεύθυνση

I.4. Είδος της αναθέτουσας αρχής

Υπουργείο ή άλλη εθνική ή ομοσπονδιακή αρχή, συμπεριλαμβανομένων των περιφερειακών ή τοπικών τους παραρτημάτων

I.5. Κύρια δραστηριότητα

Υγεία

Τμήμα II: Αντικείμενο

II.1. Εύρος της σύμβασης

II.1.1. Τίτλος

Tłumaczenia.

II.1.2. Κωδικός κύριου λεξιλογίου CPV

79530000 Υπηρεσίες μετάφρασης

II.1.3. Είδος σύμβασης

Υπηρεσίες

II.1.4. Σύντομη περιγραφή

Tłumaczenia.

II.1.5. Εκτιμώμενη συνολική αξία

Αξία χωρίς ΦΠΑ: 578 048,00 PLN

II.1.6. Πληροφορίες σχετικά με τα τμήματα

Η παρούσα σύμβαση υποδιαιρείται σε τμήματα: ναι

II.2. Περιγραφή

II.2.1. Τίτλος

Tłumaczenia

Αριθμός τμήματος: 1

II.2.2. Επιπλέον κωδικός(-οί) CPV

79530000 Υπηρεσίες μετάφρασης

II.2.3. Τόπος εκτέλεσης

Κωδικός NUTS: PL Polska

II.2.4. Περιγραφή της σύμβασης

Tłumaczenia.

II.2.5. Κριτήρια ανάθεσης

Η τιμή δεν είναι το μόνο κριτήριο ανάθεσης και όλα τα κριτήρια ορίζονται μόνο στα έγγραφα της σύμβασης

II.2.6. Εκτιμώμενη αξία

Αξία χωρίς ΦΠΑ: 121 951,00 PLN

II.2.7. Διάρκεια σύμβασης, συμφωνίας-πλαίσιο ή δυναμικού συστήματος αγορών

II.2.10. Πληροφορίες σχετικά με εναλλακτικές προσφορές

II.2.11. Πληροφορίες σχετικά με δικαιώματα προαίρεσης

II.2.13. Πληροφορίες σχετικά με τα Ταμεία της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Η σύμβαση σχετίζεται με έργο ή/και πρόγραμμα χρηματοδοτούμενο από τα Ταμεία της Ευρωπαϊκής Ένωσης: όχι

II.2.14. Συμπληρωματικές πληροφορίες

WM.

II.2. Περιγραφή

II.2.1. Τίτλος

Tłumaczenia

Αριθμός τμήματος: 2

II.2.2. Επιπλέον κωδικός(-οί) CPV

79530000 Υπηρεσίες μετάφρασης

II.2.3. Τόπος εκτέλεσης

Κωδικός NUTS: PL Polska

II.2.4. Περιγραφή της σύμβασης

Tłumaczenia.

II.2.5. Κριτήρια ανάθεσης

Η τιμή δεν είναι το μόνο κριτήριο ανάθεσης και όλα τα κριτήρια ορίζονται μόνο στα έγγραφα της σύμβασης

II.2.6. Εκτιμώμενη αξία

Αξία χωρίς ΦΠΑ: 201 626,00 PLN

II.2.7. Διάρκεια σύμβασης, συμφωνίας-πλαίσιο ή δυναμικού συστήματος αγορών

II.2.10. Πληροφορίες σχετικά με εναλλακτικές προσφορές

II.2.11. Πληροφορίες σχετικά με δικαιώματα προαίρεσης

II.2.13. Πληροφορίες σχετικά με τα Ταμεία της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Η σύμβαση σχετίζεται με έργο ή/και πρόγραμμα χρηματοδοτούμενο από τα Ταμεία της Ευρωπαϊκής Ένωσης: ναι
Ταυτότητα του έργου:

II.2.14. Συμπληρωματικές πληροφορίες

AS.

II.2. Περιγραφή

II.2.1. Τίτλος

Tłumaczenia

Αριθμός τμήματος: 3

II.2.2. Επιπλέον κωδικός(-οί) CPV

79530000 Υπηρεσίες μετάφρασης

II.2.3. Τόπος εκτέλεσης

Κωδικός NUTS: PL Polska

II.2.4. Περιγραφή της σύμβασης

Tłumaczenia.

II.2.5. Κριτήρια ανάθεσης

Η τιμή δεν είναι το μόνο κριτήριο ανάθεσης και όλα τα κριτήρια ορίζονται μόνο στα έγγραφα της σύμβασης

II.2.6. Εκτιμώμενη αξία

Αξία χωρίς ΦΠΑ: 32 520,00 PLN

II.2.7. Διάρκεια σύμβασης, συμφωνίας-πλαίσιο ή δυναμικού συστήματος αγορών

II.2.10. Πληροφορίες σχετικά με εναλλακτικές προσφορές

II.2.11. Πληροφορίες σχετικά με δικαιώματα προαίρεσης

II.2.13. Πληροφορίες σχετικά με τα Ταμεία της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Η σύμβαση σχετίζεται με έργο ή/και πρόγραμμα χρηματοδοτούμενο από τα Ταμεία της Ευρωπαϊκής Ένωσης: όχι

II.2.14. Συμπληρωματικές πληροφορίες

ZP.

II.2. Περιγραφή

II.2.1. Τίτλος

Tłumaczenia

Αριθμός τμήματος: 4

II.2.2. Επιπλέον κωδικός(-οί) CPV

79530000 Υπηρεσίες μετάφρασης

II.2.3. Τόπος εκτέλεσης

Κωδικός NUTS: PL Polska

II.2.4. Περιγραφή της σύμβασης

Tłumaczenia.

II.2.5. Κριτήρια ανάθεσης

Η τιμή δεν είναι το μόνο κριτήριο ανάθεσης και όλα τα κριτήρια ορίζονται μόνο στα έγγραφα της σύμβασης

II.2.6. Εκτιμώμενη αξία

Αξία χωρίς ΦΠΑ: 97 560,00 PLN

II.2.7. Διάρκεια σύμβασης, συμφωνίας-πλαίσιο ή δυναμικού συστήματος αγορών

II.2.10. Πληροφορίες σχετικά με εναλλακτικές προσφορές

II.2.11. Πληροφορίες σχετικά με δικαιώματα προαίρεσης

II.2.13. Πληροφορίες σχετικά με τα Ταμεία της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Η σύμβαση σχετίζεται με έργο ή/και πρόγραμμα χρηματοδοτούμενο από τα Ταμεία της Ευρωπαϊκής Ένωσης: ναι

Ταυτότητα του έργου:

II.2.14. Συμπληρωματικές πληροφορίες

FZ.

II.2. Περιγραφή

II.2.1. Τίτλος

Tłumaczenia

Αριθμός τμήματος: 5

II.2.2. Επιπλέον κωδικός(-οί) CPV

79530000 Υπηρεσίες μετάφρασης

II.2.3. Τόπος εκτέλεσης

Κωδικός NUTS: PL Polska

II.2.4. Περιγραφή της σύμβασης

Tłumaczenia.

II.2.5. Κριτήρια ανάθεσης

Η τιμή δεν είναι το μόνο κριτήριο ανάθεσης και όλα τα κριτήρια ορίζονται μόνο στα έγγραφα της σύμβασης

II.2.6. Εκτιμώμενη αξία

Αξία χωρίς ΦΠΑ: 121 951,00 PLN

- II.2.7. Διάρκεια σύμβασης, συμφωνίας-πλαίσιο ή δυναμικού συστήματος αγορών
- II.2.10. Πληροφορίες σχετικά με εναλλακτικές προσφορές
- II.2.11. Πληροφορίες σχετικά με δικαιώματα προαίρεσης
- II.2.13. Πληροφορίες σχετικά με τα Ταμεία της Ευρωπαϊκής Ένωσης
Η σύμβαση σχετίζεται με έργο ή/και πρόγραμμα χρηματοδοτούμενο από τα Ταμεία της Ευρωπαϊκής Ένωσης: όχι
- II.2.14. Συμπληρωματικές πληροφορίες
BP.

II.2. Περιγραφή

- II.2.1. Τίτλος
Tłumaczenia
Αριθμός τμήματος: 6
- II.2.2. Επιπλέον κωδικός(-οί) CPV
79530000 Υπηρεσίες μετάφρασης
- II.2.3. Τόπος εκτέλεσης
Κωδικός NUTS: PL Polska
- II.2.4. Περιγραφή της σύμβασης
Tłumaczenia.
- II.2.5. Κριτήρια ανάθεσης
Η τιμή δεν είναι το μόνο κριτήριο ανάθεσης και όλα τα κριτήρια ορίζονται μόνο στα έγγραφα της σύμβασης
- II.2.6. Εκτιμώμενη αξία
Αξία χωρίς ΦΠΑ: 2 439,00 PLN

- II.2.7. Διάρκεια σύμβασης, συμφωνίας-πλαίσιο ή δυναμικού συστήματος αγορών
- II.2.10. Πληροφορίες σχετικά με εναλλακτικές προσφορές
- II.2.11. Πληροφορίες σχετικά με δικαιώματα προαίρεσης
- II.2.13. Πληροφορίες σχετικά με τα Ταμεία της Ευρωπαϊκής Ένωσης
Η σύμβαση σχετίζεται με έργο ή/και πρόγραμμα χρηματοδοτούμενο από τα Ταμεία της Ευρωπαϊκής Ένωσης: όχι
- II.2.14. Συμπληρωματικές πληροφορίες
NS.

- II.3. Εκτιμώμενη ημερομηνία δημοσίευσης της προκήρυξης σύμβασης
03/07/2017

Τμήμα III: Νομικές, οικονομικές, χρηματοοικονομικές και τεχνικές πληροφορίες

III.1. Προϋποθέσεις συμμετοχής

III.1.3.

Τμήμα IV: Διαδικασία

IV.1. Περιγραφή

IV.1.3. Πληροφορίες σχετικά με συμφωνία-πλαίσιο ή δυναμικό σύστημα αγορών

IV.1.8. Πληροφορίες για τη Συμφωνία περί Δημοσίων Προμηθειών (GPA)

Η σύμβαση καλύπτεται από τη Συμφωνία περί Δημοσίων Προμηθειών: ναι

IV.2. Διοικητικές πληροφορίες

IV.2.5. Προγραμματισμένη ημερομηνία για την έναρξη των διαδικασιών ανάθεσης

03/07/2017

Τμήμα VI: Πρόσθετες πληροφορίες

VI.3. Συμπληρωματικές πληροφορίες

VI.4. Διαδικασίες προσφυγής

VI.4.1. Φορέας αρμόδιος για τις διαδικασίες προσφυγής

Επίσημη επωνυμία: Krajowa Izba Odwoławcza

Ταχ. διεύθυνση: ul. Postępu 17a

Πόλη: Warszawa

Ταχ. κωδικός: 02-676

Χώρα: Πολωνία

Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο: odwolania@uzp.gov.pl

Τηλέφωνο: +48 224587840

Φαξ: +48 224587800

Διεύθυνση στο διαδίκτυο: www.uzp.gov.pl

VI.4.4. Υπηρεσία από την οποία παρέχονται πληροφορίες για την υποβολή προσφυγών

Επίσημη επωνυμία: Krajowa Izba Odwoławcza

Ταχ. διεύθυνση: ul. Postępu 17a

Πόλη: Warszawa

Ταχ. κωδικός: 02-676

Χώρα: Πολωνία

Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο: odwolania@uzp.gov.pl

Τηλέφωνο: +48 224587840

Φαξ: +48 224587800

Διεύθυνση στο διαδίκτυο: www.uzp.gov.pl

VI.5. Ημερομηνία αποστολής της παρούσας προκήρυξης

16/05/2017